新辦到唐山白沙腸鴨肝腸價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在葯品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明熙蘇參茸玉桂　正浮春鹿尾羓　法製蛤蚧大補茶　大華趙超常丸散　姚樹南各項丸散　奇生堂各項丸散　譚樹彬鵝羌丸散　滿地可陳達明丸散　朱中興救時普濟水　劉貽齋參茸衛生丸　陳李恒千金保育丸　遠善堂八寶[illegible]蛇散　錢謝田兒科回春丹　盧暢修堂安胎丸　盧暢修堂白鳳丸　豬南棣婦科養坤丸　保滋堂珠珀保嬰丹　保滋堂各項丸散　保和昌萬應保安丹　區兆和興陽種子丸　黃中璜婦科三達丸　盧薛昌萬應午時茶　橘香齋萬應甘露茶　奇和堂茄楠氣痛散　羅芝庭百珍太乙膏

廣芝館寧神補腎丸　廣芝館各項丸散　馬百良各項丸散　上海雷允尚六神丸　何明性神效紅丸　天喜堂老婢婦科丸　何鏡湖化痰止咳丸　京都同仁堂狗皮膏　葉聯合清火眼丸　馮了性追風膏葯　黃祥華萬應如意油　陳李昌六味地黃丸　鄧懿齋萬應珠珀膏　朱炳昌赤腳大仙丸　敬壽閣萬應午時茶　潘嶽巷烏鷄白鳳丸　黃耀南萬應膏散丸　利濟軒化痰止咳丸　廣壽仁三蛇膽葯物　同裕堂著名癩葯膏　唐拾義馳名久咳丸　葉萬泉各種葯油　施德之神功濟衆水　活倫葯房活倫油丹　毓和堂馳名毓和丸

李衆勝堂（風濕）保濟丸　梁財信跌打葯丸散　何汝是堂婦科丸　[illegible]追風膏葯　簡佐壽堂[illegible]金丹　潘海山（和鳴）膏丹丸散　張禺安堂（眼珠）八寶散　羅澤禮（各種）著名葯品　聖和堂（萬應）各種葯品　梁培基發冷丸（咳止）丸　高澤民春肺咳[illegible]　王老吉（馳名）百草涼茶　馮寶善堂眼葯各散丸　辛毓賢堂（萬應）婦科丸　陳顧南（各種）花柳葯品　林濟廣三重丸（神寧）丸　仁壽葯房益腎丸　源吉林萬應甘和茶　陳鄧祖德堂疳積散　吳可抵益眼硇砂膏　沈鳴氏家庭保坤丹　尊一堂喉科葯水　泰安葯房各種葯品　戴三才三蛇膽胡椒　陳杏庄涼腸通腸丸

梁榮齋眼科聖葯水　保心安油及濕丸　屈臣氏各種葯品　蘇瑞生各項丸散油　朱垣溪大便下血丸　清源氏千金花柳丸　劉萬益堂止咳丸　必得勝丹　黃灼垣大力自來精　兩儀堂三陰救急散　徹蘭軒普應膏　黃幹南摩腰膏　利群軒外科解毒水　廣生堂與子丸　何南火船燈使葯　替化軒萬應毓麟膏　公生源女寶丹　瘡皮陳平安茶散　太和同益腎丸　公爺創跌打丸散　加叻葯房皮膚水　孔頤澤堂腳氣丸散　李爽也牙痛水　榮孫氏眼葯各丸散　楊耀宗花葯品

林春華堂跌打膏葯　梁水馨萬應回生[illegible]　賴祖廷皮[illegible]　鮮百勒[illegible]　廣土行各種香品　兜安氏各種葯品　燕醫生各種葯品　韋廉士各種葯品　益世堂掃光葯水　瑞芝堂海狗腎丸（蛇膽）散　永安堂萬金油（八卦）丹　華大寶利[illegible]油　司各脫乳白鱉魚油　艾羅補腦汁療肺葯　五洲葯房各種葯品　極品眉壽種子丸　架刺吉打白膏葯　六零六花柳葯水　山打威地葯丸　育麟堂梅毒廣嗣丸　鷓鴣閩本片　震寰至聖水　林文烟花露水　納霸粉納霸丸　曾百濂止咳丸

凡藥皆真童叟無欺證行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器

竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

德紹滙兌公司常有金銀找換

接滙[illegible]澳門[illegible]四邑香山各埠銀錢銀信送到府上妥當無悞捷便頭家信原船取返奉上以慰君望

雲哥　永安藥房　華埠

選辦各省地道藥材　自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九　參茸補腎丸每打三圓　刀傷跌打丸每個五毫　神效白濁丸每服一圓　斷根癬葯每樽銀五毫　八寶光明眼藥每樽三毫五　通利大便調濕丸每樽一圓　花柳掃毒丸每樽一圓

實驗腳氣丸每樽七毫五　經驗健步養血丸一圓　正野山花旗參平沽　新到唐山靚鞋襪　正洛士利笠衫靚頸巾　各色頂靚舊茶發售　送禮各欵香梘平沽　中西靚水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客（零沽）

諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 264

舖在片打街門牌三十二號

電話詩無二四〇四

司理人楊金樹朱卓臣仝啓

▼〇▲社員須知

啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期遵繳者固多間有逾期至今仍未繳交殊碍本社進行今再限期至民國十二年三月底止務須一律照章清繳月費倘仍延緩定照新章而行[illegible]不得享受本社一切權利特此預聞　雲埠達權支部啓

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本店字號永遠包換如假奉回原價双倍决不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董并售著名公司各式大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己

鋪雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩磨三三九六

金源主人啟

KAM YUEN CO. LTD.

71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER · B.C. CANADA ·

▼〇▲譚公爺廟司祝廣告

茲者域多利埠之有譚公爺廟由來久矣神聖之靈傑顯應播及海外遐邇咸知凡求問事簽一切之靈準能知指示進行僑界欲求問事各等營業簽及祈平安禱請書明來函並惠賓燭金照此住址牌門寄來弟當代爲虔誠祈禱靈簽付上就是

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

舊歷臘月朔日

但祝人鍾振桐啓事

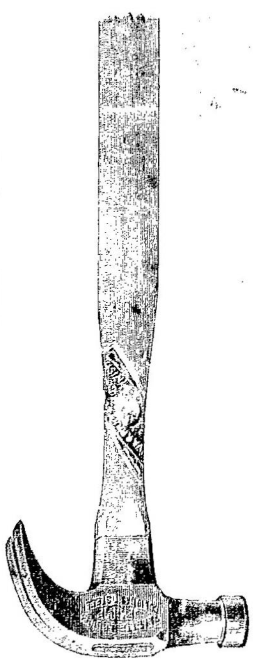
啓者本鐵行厚集資本專辦賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玊趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由〇者交通之利器也終日奔馳立巴〇輪首爲吃虧而立巴〇輪之發售又讓爲西商專利我僑胞有自由〇者大不乏人此等利權久矣爲西商攬去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）赴亞士頓公司購來大帮立巴〇輪爲售冀挽利權于萬一況該公司之立巴〇輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴〇輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴〇輪最少即行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等〇輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由〇之僑胞當注意焉

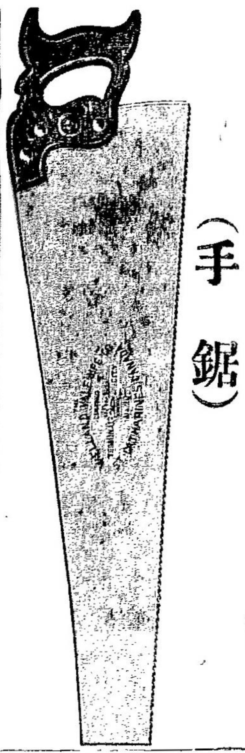
（〇代車）

（鎚仔）

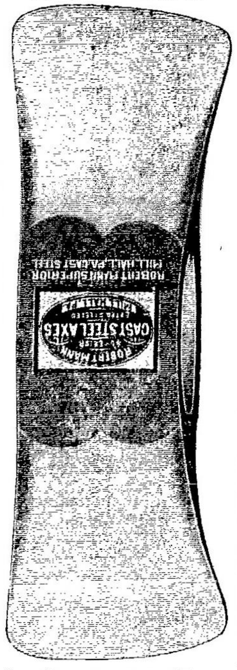


手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或伍口需要之品也更進一步而言之諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誌爲吾國貿葯者言一家買埋兩家着

（手鋸）

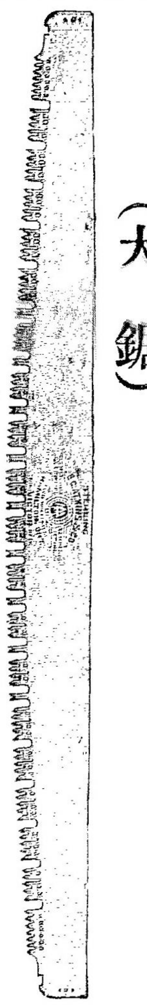


（鐵斧）



潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能爲事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不愼哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賓路志昜公司并鐵近公司所製之銅鋸爲最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

（大鋸）



▲本鐵行現有大帮門（孖人）（樹仔）嘜大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705

雲埠片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey's SALT

葉備鹽之著名已久無病食之可能消滯思食又能洗濯人身內各部之不潔至於有益於人身各部之功能已於報章上逐壹詳載無煩再贅也

各處葯房均有代售

本醫士啓

雲高　廣源生　華埠

KWONG YUEN SANG CO.

178 Pender Street East

Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋榮啟披露

云哥　廣裕隆　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.

137 Pender Street East

Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

又新到水仙花

各種支干

絲巾炮竹

油米雜貨

特別平沽

云埠廣裕隆啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co

Sey. 4385 1 Pender St. W.

Vancouver B. C.

本號專造各[illegible]靚皮靴[illegible]料眞比美於西人所造之工[illegible]發售各欵[illegible]合腳靚皮靴[illegible]修整舊靴有[illegible]衣礦等[illegible]袋等雜貨[illegible]意光顧在片打[illegible]門牌一號